

Guide to Vietnamese Bilingual Repertoire



Song Ngữ (Tiếng Việt / Tiếng Anh) Bilingual (Vietnamese / English)	Tác giả Composer	Sách Hát Song Book	CD	YouTube
Vietnamese Composers				
1 Cảm Ơn Người / Thank You, Lord	Traditional	CN 22	CN 3	
2 Cầu Cho Cha Mẹ 2 / Prayer For Parents 2	Phanxicô	CN 21	CN 2	ocpvn
3 Con Đường Chúa Đã Đi Qua / The Way of Love	Văn Chi Chu, Paul	CN 17, CLTT 8	CLTT, CN 1	ocpvn
4 Cung Chúc Trinh Vương / Praise Mother Mary	Hoài Đức	CN 23	CN 3	
5 Dâng Chúa Trời / Offering All Our Days	Phanxicô	CN 15	CN 3	
6 Dấu Ấn Tình Yêu / The Seal of Love	Ân Đức	CN 18	CN 1	
7 Đồng Cỏ Tươi / Fields of Fresh Grass	Hùng Lân	CLTT 15	CLTT	
8 Hang Bê-lem / In Bethlehem	Hải Linh	CLTT 1	CLTT	
9 Hành Trang Người Trẻ / Compassion of Youth	Hoàng Đức	CN 24	CN 1	ocpvn
10 Hãy Thắp Sáng Lên / Let the Light of God	Phan Ngọc Hiến	CN 19	CN 3	
11 Lễ Dâng / Holy Offering	Hồng Dung	CN 16	CN 1	
12 Mẹ Đẹp Tươi (Mẹ Maria) / As Lovely As the Dawn	Kim Long	CN 14, CLTT 22	CLTT, CN 2	
13 Tâm Tình Hiến Dâng / A Gift of Love	Oanh Sông Lam	CLTT 7	CLTT	
14 Tình Chúa Cao Vời / Boundless Love	Duy Thiên	CN 13, CLTT 20	CLTT, CN 2	ocpvn
15 Vào Đời / Enter the Fullness of Life	Nguyễn Văn Trinh	CN 20	CN 2	ocpvn
16 Xin Vâng / Yes, Lord	Mi Trầm	CLTT 23	CLTT	
Non-Vietnamese Composers				
1 Alleluia / Celtic Alleluia (Celtic Mass)	O'Carroll, Fintan/Walker, Christopher	CLTT 10	CLTT	
2 Ave Maria / Immaculate Mary	LOURDES HYMN	TCDC 170		
3 Bài Ca Tạo Dựng / Sacred Creation	Zaragoza, OFM, Rufino	TCDC 270	CN 2	
4 Bạn Ở Đâu / Were You There	WERE YOU THERE	TCDC 138		
5 Bánh Cho Đời / Bread of Life	Cooney, Rory	CLTT 18	CLTT	
6 Thank You, Lord / Cảm Ơn Người	Traditional	CN 22		
7 Cha Vẫn Chờ Con / Here I Am	Booth, Tom	TCDC 442, CN 38	CN 3	
8 Chén Chúc Tụng / Thánh Vịnh 115 / Our Blessing Cup / Psalm 116	Hurd, Bob	TCDC 59		
9 Cho Con Được Nhìn / Open My Eyes	Manibusan, Jesse	TCDC 399	CN 2	
10 Chúa Đã Phục Sinh / Jesus Christ Is Risen Today	EASTER HYMN	TCDC 148, CLTT 12	CLTT	
11 Chúa Hãy Đến / O Come, O Come, Emmanuel	VENI, VENI, EMMANUEL	TCDC 83		
12 Chúa Là Gia Nghiệp Con / My God and My All	Zaragoza, OFM, Rufino	TCDC 331, CLTT 17	CLTT	
13 Chúa Ở Bên Con / You Are Near	Schutte, Dan	TCDC 450		
14 Chúa, Ngài Đã Đến / Lord, You Have Come	Gabarain, Cesáreo	TCDC 368		
15 Con Chọn Chính Ngài / I Will Choose Christ	Booth, Tom	CN 42	CN 1	
16 Con Mong Ước Một Điều (Con Van Xin) / Only This I Want	Schutte, Dan	TCDC 469, CN 48		
17 Đêm Thánh Vô Cùng / Silent Night	STILLE NACHT	TCDC 93, CLTT 2	CLTT	

18	Đường Tình Yêu / The Cross of Love (<i>Blessing Prayer</i>)	Zaragoza, OFM, Rufino	CN 45, CLTT 9	CLTT, CN 3
19	Giáo Dân Hân Hoan / Sing, My Tongue, the Savior's Glory	PANGE LINGUA GLORIOSI	TCDC 132/133	
20	Giêsu Kitô, Chúa Ở Cùng Con / Jesus Christ, You Are My Life	Frisina, Marco	TCDC 328, CN 47	CN 1
21	Giêsu Nguồn Sáng / Christ, Be Our Light	Farrell, Bernadette	TCDC 340, CLTT 14	CLTT
22	Giêsu, Chữa Con Lành / Jesus, Heal Me	García-López, Estela	TCDC 122	CN 3
23	Hãy Chúc tụng / Bless the Lord	Canedo, Ken / Cavallero, Marc/ Brennan, Dan / Roth, Kevin	TCDC 301, CN 40	CN 1 ocpvn
24	Hồng Ân Tuyệt Vời / Amazing Grace	NEW BRITAIN	TCDC 452, CLTT 16	CLTT
25	Hôm Nay Toàn Dân / O Come, All Ye Faithful	ADESTE FIDELES	TCDC 104, CLTT 3	CLTT
26	Kết Hiệp Trong Chúa / Where There Is Love	Hurd, Bob	TCDC 465	
27	Kính Cầu Thánh Phanxicô / Prayer of St. Francis	Temple, Sebastian	CLTT 21	CLTT
28	Mẹ Đứng Đó / At the Cross Her Station Keeping	STABAT MATER	TCDC 119/118	
29	Mẹ Maria Dịu Hiền / Hail Mary: Gentle Woman	Landry, Carey	CLTT 24	CLTT
30	Mừng Chúa Sống Lại / Ye Sons and Daughters	O FILII ET FILIAE	TCDC 142, CLTT 11	CLTT
31	Này Con Chớ Lo / Be Not Afraid	Dufford, SJ, Bob	TCDC 444, CLTT 5	CLTT
32	Này Con Đáp Lời / Here I Am, Lord	Schutte, Dan	TCDC 468, CLTT 4	CLTT
33	Ngài Đã Phục Sinh / He Is Risen	Argüello, Francisco (Kiko) Gómez	TCDC 143	
34	Nếm Mà Xem / Taste and See	Hurd, Bob	TCDC 264	
35	Ngàn Trùng Chí Thánh / Holy, Holy, Holy	NICAEA	TCDC 290	
36	Ngày Cửa Chúa / In the Day of the Lord	Ridge, M.D.	TCDC 338, CN 41	CN 3
37	Nhìn Xem Trẻ Bé Thơ Ngây / What Child Is This	GREENSLEEVES	TCDC 110	
38	Thần Lương Trời Ban / Bread for the World	Farrell, Bernadette	TCDC 259	
39	Tiếng Hát Thiên Thần / Angels We Have Heard on High	GLORIA	TCDC 95	
40	Tiếng Khóc Kẻ Nghèo / The Cry of the Poor	Foley, SJ, John	TCDC 245	
41	Tiếng Muôn Thiên Thần / Joy to the World	ANTIOCH	TCDC 100	
42	Tôn Vinh Chúa Cha / Down in Adoration Falling	PANGE LINGUA GLORIOSI	TCDC 134	
43	Trên Đồi Cánh Phượng Hoàng / On Eagle's Wings	Joncas, Michael	TCDC 447, CLTT 19	CLTT
44	Tuyệt Vời / How Beautiful	Paris, Twila	CN 44	CN 2
45	Về Nhà Cha / City of God	Schutte, Dan	TCDC 365, CLTT 13	CLTT
46	Việc Chi Người Làm / Whatsoever You Do	Jabusch, Willard F.	CLTT 6	CLTT
47	Vươn Hồn Lên Tới Chúa / Fly Like a Bird	Canedo, Ken	TCDC 243, CN 37	CN 2
48	Xây Đồi Ơn Thánh / Thánh Vịnh 117 / This Day Was Made by the Lord / Psalm 118	Walker, Christopher	TCDC 64	
49	Yêu Thương và Tha Thứ / Thánh Vịnh 102 / Loving and Forgiving / Psalm 103	Soper, Scott	TCDC 55	

CLTT - Chung Lời Tán tụng, Guitar Songbook and CD (11241, 11243)

CN - Chọn Ngài, Assembly Edition (20241)

TCDC - Thánh Ca Dân Chúa, Hymnal Hardcover (11918)

CN 1 - Chọn Ngài Disk 1 (20179)

CN 2 - Chọn Ngài Disk 2 (20207)

CN 3 - Chọn Ngài Disk 3 (20208)

June, 2012 Update
ocp.org ocpvn.org